

Vivat academia : 15 invencija, 15 izvođača, samo jedan Bach (1. 12. 2021.) - programska knjižica

Sveučilište u Zagrebu, Muzička akademija

Supplement / Prilog

Permanent link / Trajna poveznica: <https://urn.nsk.hr/urn:nbn:hr:116:132358>

Rights / Prava: [Attribution-NonCommercial-NoDerivs 3.0 Unported/Imenovanje-Nekomercijalno-Bez prerada 3.0](#)

Download date / Datum preuzimanja: **2025-04-11**



Repository / Repozitorij:

[Academy of Music University of Zagreb Digital Repository - DRMA](#)





VIVAT ACADEMIA

100 GODINA GLAZBE:
UČENJEM, STVARANJEM,
ISTRAŽIVANJEM...

15 invencija, 15 izvođača,

*S*AMO

*J*EDAN *B*BACH

Pavao Mašić | Đuro Tikvica | Mario Penzar | Silvio Richter |

Milko Pravdić | Rude Mimica | Lidija Horvat Dunjko |

Emanuel Tomljenović | Laura Vadjon | Đorđe Stanetti |

Jure Černeha | Diana Grubišić Ćiković | Veronika Ćiković |

Sabrina Zelić | Ante Knešaurek

SRIJEDA | 1. 12. 2021. | 19.00 |

KONCERTNA DVORANA *BLAGOJE BERSA*



100 GODINA GLAZBE:
UČENJEM, STVARANJEM, ISTRAŽIVANJEM...

JutarnjiLIST

Program

Johann Sebastian Bach
Dvoglasne invencije, BWV 772-786

Integralna izvedba

Uvodna riječ

Sanja Kiš Žuvela

1. Invencija u C-duru, BWV 772 (duolna i triolna verzija)

Pavao Mašić, čembalo

2. Invencija u c-molu, BWV 773

Invencija u G-duru, BWV 781

Đuro Tikvica, klavir

3. Invencija u D-duru, BWV 774

Invencija u d-molu, BWV 775

Mario Penzar, orgulje

Silvio Richter, barokna violina

4. Invencija u Es-duru, BWV 776

Invencija u B-duru, BWV 785

Milko Pravdić, klarinet

Rude Mimica, bas-klarinet

5. Invencija u d-molu, BWV 775

Lidija Horvat Dunjko, sopran

Emanuel Tomljenović, tenor

6. Invencija u e-molu, BWV 778

Laura Vadjon, barokna violina

Pavao Mašić, čembalo

7. Invencija u E-duru, BWV 777

Invencija u B-duru, BWV 785

Đorđe Stanetti, klavir

8. Invencija u F-duru, BWV 779 (*jazz-improvizacija*)

Jure Černeha, klavir

9. Invencija u f-molu, BWV 780

Mario Penzar, orgulje

Silvio Richter, barokna violina

10. Invencija u A-duru, BWV 783

Invencija u a-molu, BWV 784

Diana Grubišić Ćiković, harfa

Veronika Ćiković, harfa

11. Invencija u e-molu, BWV 778

Invencija u h-molu, BWV 786

Sabrina Zelić, klavir

12. Invencija u g-molu, BWV 782

Invencija u h-molu, BWV 786

Laura Vadjon, barokna violina

Pavao Mašić, čembalo

13. Improvizacije kroz Bachove *Dvoglasne invencije*

Ante Knešaurek, orgulje

Projekt 15 invencija, 15 izvođača, samo jedan Bach usko je vezan uz izdavanje prijevoda knjige Aleksandra E. Majkapara *J. S. Bach: Dvoglasne invencije* koja za našu kulturnu, glazbenu i pijanističku javnost predstavlja vrijednu novinu. Knjiga nosi brojne informacije, spoznaje, analize koji doprinose *boljoj* izvedbi.

Na koncertu će Bachove invencije prozvučati na klaviru, orguljama, čembalu, u obradi za dva klarineta, dvije harfe, dva pjevača, baroknu violinu i čembalo ili orgulje...

Prozvučat će također i improvizacije na neke od invencija. Cilj koncerta nije samo njihova integralna izvedba, već i pokazivanje njihove neograničene mnogostranosti i primjene kako tijekom cjelokupnog školovanja, tako i tijekom umjetničkog rada profesionalnih glazbenika. Nesvakidašnja, netipična i neobična predložena integralna izvedba Bachovih *Dvoglasnih invencija* dosada nije u cijelosti zazvučala pred hrvatskom publikom.

Što me motiviralo da prevedem Majkaparovu knjigu o Bachovim *Dvoglasnim invencijama*?

Tijekom 2016. godine studenti mojega razreda na Muzičkoj akademiji u Zagrebu integralno su izveli *Dvoglasne invencije* u dvorani *Stančić*. Na koncertu su iste izveli kolege Milko Pravdić i Rude Mimica na klarinetu i bas-klarinetu.

Tijekom priprema često sam studentima čitala knjige (uglavnom “donesene” iz Rusije) o Bachu, *Dvoglasnim invencijama*, načinima izvođenja Bacha... Jedna knjiga povlačila je drugu. Znatizelja mojih mladih studenata za sve ono što Bach *nosi* potaknula me na ovaj zaista neočekivano dug i težak pothvat.

Izabrala sam knjigu Aleksandra Majkapara jer ne donosi samo šture, jednoznačne upute kako što svirati, nego i niz potrebnih informacija koje pridonose *boljoj* izvedbi: o razdoblju nastanka ciklusa, problemima vezanima uz tekst, uvidu u autograf, akustičkom pristupu djelu, stilu i strukturi djela, umjetničkom izričaju, problemima vezanima za tempo, ornamentici, fraziranju i artikulaciji, prstometu, dinamici i pedalizaciji.

Autor nam iznosi svoje shvaćanje Bachove glazbe, ali istovremeno navodi i niz različitih mišljenja i tumačenja teoretičara, muzikologa i pijanista iz kojih svatko, percipirajući informacije iz knjige, može pronaći za sebe najprikladnija rješenja.

Sam autor, a i ja kao prevoditeljica, svjesni smo činjenice kako već u samoj analizi struktura pojedinačnih invencija može doći do razlika u njihovu razumijevanju. Uostalom, prijepori oko tumačenja Bachove glazbe traju već stoljećima!

U tom smislu čine mi se prikladne riječi jednog od najvećih i najbriljantnijih muzičara Alberta Schweitzera koje je izrekao pišući svoju epohalnu knjigu o Bachu, a koje su me nadahnule u odluci da se knjiga prevede: „Moja zadaća – probuditi te koje vole glazbu i navesti ih na samostalno razmišljanje o biti i duhu Bachove ostavštine, kao i podučiti ih vještinama koje će im pomoći za što bolje izvođenje Bachovih skladbi.“

I na kraju, još jednom ***velika hvala mojim studentima!***

Njihova želja za znanjem, njihova strast za muziciranjem rezultirala je prijevodom koji je, čini mi se, potreban našoj glazbenoj sredini!

Sabrina Zelić